KENDRION

Delivery Note

Order No	Delnote No	Del.Note date:
	473656	**Jul 19, 2022**

Kendrion Automotive (Sibiu) SRL
Str. Lyon Nr. 2 RO-550018 Sibiu

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
IT-70026 - Modugno (Bari)
70026 - Modugno (Bari)
IT - ITALIEN

Customer No	135292
Our Ref.:	
Phone:	
Fax:	
E-Mail:	
Cust Ref	
Our Id At Customer	91026809
Shipment Id	682273
Delivery Date	Jul 20, 2022
Delivery Terms	FCA - Free Carrier
Ship Addr Plant	100
Ship Unload Point	14248
Transportnr.:	513567

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
27 LUG 2022
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Document address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Accounting dept.
70026 - Modugno (Bari)
IT - ITALIEN

289460

Line No	Cust Part No Cust Part Desc Part No	Schedule No Close Order No	Rel No	Deliv Qty Lot Batch No	Deliv Uom
1	**2517267700** Schaltmagnet P151536-221938	14 / 3 550004616901		400.00 562432-*-*-1	pcs
	Net Weight: 268.707 kg Cust. stat. nr.: 85059029 Country Of Origin: RO				

180321508

501211064,2

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 400
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 27/7/22
Firma

Pack Aid Qty	Pack Aid Id Pack Aid Desc	Cust Pack Aid Id Cust Pack Aid Desc
1	10130 650AT GETRAG Kunststoffpalette	TBA-550500 Kunststoffpalette
20	20739 650AT KLT 4315 Getrag	TBA-520880 KLT 4315 db
1	20741 650AT Getrag Neu Palettendeckel	TBA-520922 Pal.Deckel A0806
20	20740 650AT Tray Getrag NEU	TBA-501738 Inlett für Kendrion

Total Net Weight [kg]	268.71
Total Gross Weight [kg]	312.11
Total Volume [m3]	0.09

SPEDITION COGETIL TRANSILVANIA

Tel/Fax: 0040-269-837008
557090 - Sat Dârlos, Str. Morii, Nr. 216, Jud. Sibiu, România
E-mail: cogetil1993@gmail.com
www.cogetil-transilvania.ro

SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF **CMR**

22-006512

Acest transport e supus indiferent de orice clauză contrară, convenției relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele (C.M.R.)

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (C.M.R.)

1 Expeditor (nume, adresa, țara)
Absender (Name, Anschrift, Land)

KENDRION AUTOMOTIVE (SIBIU) SRL
Adresa: SIBIU - 550018, str. LYON nr.2
Registrul Comerțului: J32 / 513 / 1998
CUI (CF): RO 10949666
Cont: BRD GSG Filiala Sibiu
IBAN RON: RO85 BRDE 330S V021 6653 3300

2 Destinatar (nume, adresa, țara)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

3 Locul provăzut pentru livrarea mărfii
Auslieferungsort des Gutes

Localitatea / Ort

Țara / Land

Data / Datum

4 Locul și data încărcării mărfii
Ort und Tag der Übernahme des Gutes

Localitatea / Ort

Țara / Land

Data / Datum

5 Documente anexate
Beigefügte Dokumente

16 Transportator
Frachtführer: S.C. COGETIL TRANSILVANIA S.R.L.
J32/518/1993 RO3591831

Adresa / Anschrift: 557090 - Sat DÂRLOS, Com. DÂRLOS, Nr. 216

Țara / Land: ROMÂNIA

Autovehicul marca — Tone

Număr de circulație

Echipaj 1

2

17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țara)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

18 Rezerve și observații ale transportatorilor
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de către transportator
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

19 + 21 + 22

6 Mărci și numere Kennzeichen und Nummern	**7** Nr de colete Anzahl der Packstücke	**8** Mod de ambalare Art der Verpackung	**9** Natura mărfii Bezeichnung des Gutes	**10** Nr statistic Statistiknummer	**11** Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg	**12** Cubaj, m³ Umfang in m³

1 - 15 Inclusiv și einschließlich

Clasa / Klasse — Cifra / Ziffer — Litera / Buchstabe (ADR*)

13 Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

19 Convenții speciale
Besondere Vereinbarungen

20 De plată
Zu zahlen von*

	Expeditor Absender	Valuta Währung	Destinatar Empfänger
Preț transport Fracht			
Reduceri Ermäßigungen			
Sold Zwischensumme			
Sponturi Zuschläge			
Accesorii Nebengebühren			
Diverse Sonstiges			
Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme			

14 Prescripții de francare
Frachtzahlungsanweisungen

Franco / Frei

Non franco / Unfrei

21 Încheiată la
Ausgefertigt am

Data
Datum

15 Rambursare
Rückerstattung

De completat pe răspunderea expeditorului
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via del Ciclamini, snc - 20026 Novate Milanese (MI)
26 LUG 2022

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

22 KENDRION AUTOMOTIVE (SIBIU) SRL ROMÂNIA

Semnătura și ștampila expeditorului
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 SOCIETATEA COMERCIALĂ COGETIL TRANSILVANIA S.R.L. CIF RO 3591831 J32/518/1993 DÂRLOS - ROMÂNIA

Semnătura și ștampila transportatorilor
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

24 Recepționat mărfa
Gut empfangen

Data
Datum

Semnătura și ștampila destinatarului,
Unterschrift und Stempel des Empfängers

- În cazul menționării unor mărfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrică detaliați: clasa, cifra și litera
- Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.